

**PATENT**

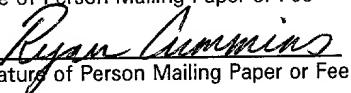
Express Mail Label No. EL887267695US

Date of Deposit September 26, 2001

I hereby certify that this paper or fee is being deposited with the United States Postal Service "Express Mail Post Office to Addressee" service under 37 C.F.R. 1.10 on the date indicated above and is addressed to the Assistant Commissioner for Patents, Box: Patent Application, Washington, D.C. 20231

Ryan Cummins

Name of Person Mailing Paper or Fee



Signature of Person Mailing Paper or Fee

In re Application of: Gregg M. Cox et al.  
Serial No.: Not Yet Known  
Filed: September 26, 2001  
Title: ELECTRONIC TEXT TRANSMISSION APPARATUS  
Atty Docket No.: ESN-41

Cincinnati, OH

September 26, 2001

BOX PATENT APPLICATION  
Assistant Commissioner of Patents  
Washington, D.C. 20231

Sir:

**PRELIMINARY AMENDMENT**

Prior to examination, please preliminarily amend the English language version of this application as follows:

**IN THE CLAIMS:**

Please amend claims 3-6, 8 and 11-12 as follows:

3. (Amended) Text transmission device according to claim 1 wherein the electronic reproduction device contains a loudspeaker (10) and/or a screen (44) and/or a printer and/or a data exit interface (46).

4. (Amended) Text transmission device according to claim 1 wherein the data bank (69, 74, 75) of the translation program comprises language rules of more than a second language and the translation device contains a language selection device (16-28) for selection of the second language.

5. (Amended) Text transmission device according to claim 1 wherein the language rules (69, 74, 75) contain interdependence of the gender of an author of the language and the translation device contains a recording device (30) for entering the gender of the author and the translation device takes reference to these interdependences at translation from the first and/or into the second language.

6. (Amended) Text transmission device according to claim 1 wherein the language rules (69, 74, 75) contain interdependences from the grade of courtesy and/or formality of the author towards a recipient and that the translation device contains a recording device (32) for entering the grade of courtesy and/or formality and the translation device refers to these dependences at translation from the first and/or into the second language.

8. (Amended) Text transmission device according to claim 1 wherein

- a) a first device unit (2) contains a first electronic text recording device (8) for the spoken language, a first electronic translation device and a first electronic reproduction device (10) for the spoken reproduction
- b) a second device unit (6) contains a second text recording device (34) for the written language, a second electronic translation device and a second electronic reproduction device (44) for the written reproduction and
- c) the first device unit (4) and the second device unit (6) contain cofunctioning connection media (50, 52) for signal connections for written reproduction of the translation recorded from the first device unit of spoken text by means of the second device unit and/or the spoken reproduction of the written translation recorded by the second device unit by means of the first device unit.

11. (Amended) Process according to Claim 9, wherein the first table (69) and/or the second table (74) contain a sound signal assigned to each word which represents the usual pronunciation of the word of the corresponding language and the sound signal is applied for reproduction (78) of the spoken text.

12. (Amended) Process according to Claim 9 wherein the use of the device (2) according to one of the Claims 1 to 8 applies.

**REMARKS**

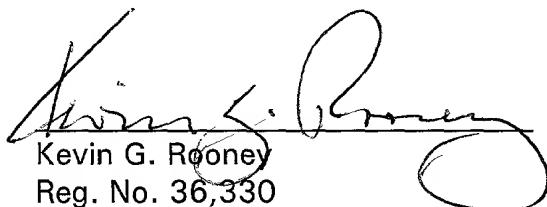
By this Preliminary Amendment, claims 3-6, 8 and 11-12 have been amended to eliminate multiple dependent status.

Early and favorable consideration of this application is respectfully requested.

Attached hereto is a marked-up version of the changes made to the claims by the current amendment.

Respectfully submitted,

WOOD, HERRON & EVANS L.L.P.



Kevin G. Rooney  
Reg. No. 36,330

2700 Carew Tower  
441 Vine Street  
Cincinnati, OH 45202  
(513) 241-2324

**VERSION WITH MARKINGS TO SHOW CHANGES MADE**

Claims 3-6, 8 and 11-12 have been amended as follows:

3. (Amended) Text transmission device according to [one of the preceding claims]

claim 1 wherein the electronic reproduction device contains a loudspeaker (10)

and/or a screen (44) and/or a printer and/or a data exit interface (46).

4. (Amended) Text transmission device according to [one of the preceding claims]

claim 1 wherein the data bank (69, 74, 75) of the translation program comprises

language rules of more than a second language and the translation device contains  
a language selection device (16-28) for selection of the second language.

5. (Amended) Text transmission device according to [one of the preceding claims]

claim 1 wherein the language rules (69, 74, 75) contain interdependence of the

gender of an author of the language and the translation device contains a recording  
device (30) for entering the gender of the author and the translation device takes  
reference to these interdependence at translation from the first and/or into the  
second language.

6. (Amended) Text transmission device according to [one of the preceding claims]

claim 1 wherein the language rules (69, 74, 75) contain interdependences from the  
grade of courtesy and/or formality of the author towards a recipient and that the  
translation device contains a recording device (32) for entering the grade of

courtesy and/or formality and the translation device refers to these dependences at translation from the first and/or into the second language.

8. (Amended) Text transmission device according to [one of the preceding claims]

claim 1 wherein

[-] a) a first device unit (2) contains a first electronic text recording device (8) for the spoken language, a first electronic translation device and a first electronic reproduction device (10) for the spoken reproduction

[-] b) a second device unit (6) contains a second text recording device (34) for the written language, a second electronic translation device and a second electronic reproduction device (44) for the written reproduction and

[-] c) the first device unit (4) and the second device unit (6) contain cofunctioning connection media (50, 52) for signal connections for written reproduction of the translation recorded from the first device unit of spoken text by means of the second device unit and/or the spoken reproduction of the written translation recorded by the second device unit by means of the first device unit.

11. (Amended) Process according to Claim 9 [or 10], wherein the first table (69) and/or the second table (74) contain a sound signal assigned to each word which represents the usual pronunciation of the word of the corresponding language and the sound signal is applied for reproduction (78) of the spoken text.

12. (Amended) Process according to [one of the Claims 9 to 11] Claim 9 wherein  
the use of the device (2) according to one of the Claims 1 to 8 applies.